



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN SISTEMA JUDISIÁL

***Aspeitu krítiku balun hosi relatóriu JSMP kona-ba Situasun Asisténsia
Legál iha Timor-Leste***

Relatóriu ne'e rekoñese esforsu no progresu iha area balun durante ne'e maibe iha Aspeitu balun, ne'ebé presiza hadia.

Iha kestaun importante/prinsipal rua hosi relatóriu ne'ebé ami hakarak fahe ho ita boot sira; ida, kona-ba kestaun asesibilidade no ida seluk, kona-ba kualidade.

- Problema asesibilidade ne'ebé klaru liu mak númeru advogadu ne'ebé limitadu atu presta servisu assisténsia legál ba públiku.
- Agora dadaun iha advogadu kualifikadu hosi defensoria públiku nain-30 mak hala'o servisu assisténsia legal ba teritoriu nasional tomak.
- Kuaze iha advogadu privadu besik 181 mak rejistadu hala'o knaar iha Timor-Leste. Maibe entre númeru ida-ne'e maisumenus iha advogadu nain-70 mak treinadu liuhosi Sentru Formasaun Juridiku no Judisiairu.
- Advogadu sira ne'e servisu iha organizasaun naun-governamental sira ho apoiu finanseiru hosi doadores estranjeiru sira ba periodu limitadu (kurtuprazu).
- Advogadu hirak ne'e, barak liu fó akonsellamentu no representasaun iha nivel luan kona-ba kestaun legál, maibe iha área jeográfika ida-ne'ebé limitadu.
- Aleinde advogadu timor-oan, iha mós advogadu estranjeiru sira ne'ebé hetan formasaun no kualifikasaun iha jurisdisaun seluk no sira ne'e maioria servisu iha area direitu komersiál sira ka sira halo servisu ba governu ka iha ministeriu sira.
- Ho kompozisan númeru defensoria públiku no advogadu privadu ne'ebé limitadu, ida-ne'e klaru defisil no bele dehan imposivel ba kuaze sidadaun sira iha Timor-Leste atu asesu ba servisu assisténsia legal iha nivel teritóriu nasional tomak. Ida-ne'e sai pior liutan tanba kondisaun estrada no infraestrutura ne'ebé aat no númeru transporte ne'ebé limitadu.

Rua Beco Lakateu, Aldeia Manu fuik,
Suku Colmera, Administrativu Vera Cruz
Dili Timor Leste
PoBox: 275
Telefone: 3323883 | 77295795

www.jsmp.tl

info@jsmp.minihub.org

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

Twitter: @JSMPtl

- Defensória Pública (DP) mós hasoru difikuldade hodi halo viajen atu hasoru sira-nia kliente no sasin sira tanba rekursu la suficiente, inklui númeru transporte ne'ebé mós limitadu.
- Problema seriu seluk ne'ebé identifika iha relatóriu ne'e mak mesmu númeru **defensoria pública limitadu tiha ona DP sira mós iha okaziaun balun** sei continua representa kliente sira ne'ebé mai hosi nivel klase sosial ne'ebé tuir loloos iha meius no atu selu advogadu privadu. Ida-ne'e dalabarak afeita ba komitementu institucional atu konsentra deit comunidade sira ne'ebé la-iha meius atu asesu ba justisa.

Poténsia relasiona ho konflitu interese

- Iha kazu balun ne'ebé DP la bele ajuda ema ne'ebé mak presija tanba iha konflitu-interese no dalabarak comunidade hirak ne'e la bele buka alternativa ba representasaun legal hosi fatin seluk tanba laiha tipu/forma assisténsia legál seluk ne'ebé finansia hosi Estadu hanesan ba advogadu privadu sira.
- Konflitu-interese naturalmente barak-liu iha disputa sivil ne'ebé posivelmente rekere assisténsia legál ba parte rua, hanesan disputa familia no rai. Buat sira ne'e mós bele akontese ba arguidu no vítima iha prosesu krime.
- Mesmu iha advogadu privadu maibé sira nia kapasidade no kobertura mós limitadu, no sira nia servisu depende ba fundus kurtu prazu ne'ebé mai hosi doador estranjeiru sira.
- Iha Kódigu Prosesu Penál defini katak vítima sira ne'e jerálmente representa hosi Ministériu Públiku, maibé iha kazu sira violénsia doméstika, vítima sira iha direitu hodi hetan akompañamentu iha prosesu nia laran hosi advogadu privadu ka defensor público ida.
- Tanba DP representa arguidu iha kuaze kazu krime sira hotu, inklui sira ne'ebé mak involve iha violénsia doméstika, potenciálmente bele mosu konflitu-interese se rekere Defensor Público akompaña vítima sira.
- Agora-dadaun iha kazu balun, konflitu hanesan ne'e kuaze bele evita tanba iha ("ALFeLa"), ne'ebé fornese servisu assisténsia legál gratuita ba vítima violénsia doméstika, maibe organizasaun ne'e mós moris ho dependencia ba fundu hosi doadores estranjeiru.
- To'o agora governu seidak fú fundu ba advogadu privadu sira ne'ebé halo provizaun assisténsia legál ba comunidade.
- Tinan balu liubá kotuk, MJ dezenvolve tiha proposta-lei kona-ba Asesu ba Tribunál ne'ebé propoin atu estabese rejime ida kona-ba fornese fundus hosi estadu ba servisu assisténsia legál husi advogadu privadu sira, maibé

ida-ne'e nunka apresenta ba Parlamentu no parese laiha planu atu avansa ho ida-ne'e.

- Ezbosu lei ba estabelesimentu Ordem Advogadu Timor-Leste apresenta tiha ona ba Parlamentu, maibe ida ne'e sei la akontese iha tempu badak tanba PN no deputadu sira hotu iha fulan hirak tuir mai sei konsentra hotu ba elisaun jeral rua kona-ba prezidensial no parlamentar nian.

Rekomendasaun:

1. Tenke aumenta númeru defensor públiku, no DP tenke kumpri provizaun kona-ba ninia estatutu atu asegura posivalmente hodi servi/atende deit grupu-sira ne'ebé laiha meius. DP, tenke para ona atu representa kompañia sira ne'ebé hetan lukru.
2. Ministériu Justisa no PN tenke asegura katak investimentu iha Defensória Pública hodi asegura katak sira iha kapasidade no autonomia finanseiru hanesan ho Ministeriu Públiku.
3. Kontinua no hametin esforsu hodi hasae asesibilidade Defensória Pública iha Timor laran tomak. Ida-ne'e tenke inklui kria programa ida-ne'ebé sustentável ba diseminasaun informasaun (outreach) ba comunidade, liu-liu iha area remotas ne'ebé comunidade sira dalaruma la hatene Defensória Pública ninia servisu.
4. Tenke diskuti no aprova lalais se posivel, Proposta Lei Ordem Advogadu, ho konsiderasaun ho kuidadu ba alterasaun sira ne'ebé propoin ba ezbosu lei agora, no ikus-liu,
5. Husu ba doadores sira atu kontinua finansia servisu assisténsia legál ne'ebé fornese hosi advogadu privadu sira too estadu harii ona politika atu finansia servisu assistensia legal ba advogadu pribadu sira.

Favor lee relatóriu kompletu iha :<http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/SOLA-Report.-Tetum.pdf>